



香港管弦樂團
HONG KONG
PHILHARMONIC ORCHESTRA

首席贊助 Principal Patron



SWIRE

BACH

2 VIOLIN CONCERTOS

THE
Singing
VIOLIN

會唱歌的小提琴



巴列夏 Kolja Blacher
領奏 director / 小提琴 violin

莫扎特 +
mozart +

27 & 28 · 4 · 2012 | Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

節目更改 Change of Programme

原定史波爾的第八小提琴協奏曲將改為巴赫的
D小調小提琴協奏曲 · BWV1052 · 敬請留意。

Please note the previously advertised piece,
Spohr's Violin Concerto No.8, will be replaced by
Bach's Violin Concerto in D minor, BWV1052.

藝術總監兼總指揮
Edo de Waart
artistic director & chief conductor

www.hkpo.com

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助 · 香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is the Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

精彩 3 年
OUR GREAT JOURNEY WITH EDO



巴赫不僅是位出色的管風琴手及作曲家，更是優秀的小提琴家。一個由小提琴美妙聲線引領的音樂約會，德國小提琴家巴列夏的手指將在琴弦上飛舞，帶領港樂演出巴赫兩首古今傳頌的小提琴協奏曲。同場，還有兩首情感迥異的交響曲，莫扎特創作「哈夫納」交響曲時歡欣滿溢，相反，蕭斯達高維契把在史太林統治下的苦難愁思統統寫進音樂當中。

He was not just a great organist and composer, J S Bach was also a fine violinist. This concert gives us the special opportunity to hear his two surviving concertos for the instrument side-by-side. Come and experience the violin as it sings under the loving fingers of German violinist Kolja Blacher, who also leads the HKPO through two very different symphonies, one (by Mozart) written in a mood of celebration, the other (by Shostakovich) written when the composer was at his lowest ebb.



巴列夏 KOLJA BLACHER

領奏 director / 小提琴 violin

“A world-class violin soloist.”
Fono Forum, German Magazine

- 2005、2007及2009年以室樂形式與港樂合作，樂迷陶醉難忘
- 其灌錄蕭斯達高維契及韋安寶格的奏鳴曲的專輯、及與馬勒室樂團及指揮阿巴度錄製史達拉汶斯基及貝爾格的協奏曲的唱片，均榮獲《德國唱片評鑒》樂評之選；後者更贏得法國金音叉獎
- 使用1730年製的史特拉瓦里「堤列頓」名琴
- Directed the HKPO in 2005, 2007 and 2009, bringing a chamber-music clarity to extraordinary masterpieces
- His recording of Shostakovich and Mieczyslaw Weinberg sonatas, and the recording of Stravinsky and Alban Berg concertos with the Mahler Chamber Orchestra and Maestro Claudio Abbado were recognized with the German Record Critics' award; the latter album also won the Diapason d'or.
- Plays the “Tritton” Stradivari violin from 1730

節目 PROGRAMME

莫扎特 D大調第35交響曲「哈夫納」

巴赫 D小調小提琴協奏曲，BWV1052

巴赫 E大調第二小提琴協奏曲，BWV1042

蕭斯達高維契 室樂交響曲，Op.110a (巴斯卡爾配器)

MOZART Symphony No.35 in D *Haffner*

BACH Violin Concerto in D minor, BWV1052

BACH Violin Concerto No.2 in E, BWV1042

SHOSTAKOVICH Chamber Symphony, Op.110a (orch. Barshai)

27 & 28.4.2012

Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$280 \$200 \$140 \$100

7:15pm免費音樂會前講座 Free Pre-concert Talks

追蹤港樂
Follow the HKPO on



信用卡訂票 CREDIT CARD BOOKING
2111 5999

網上訂票 ONLINE BOOKING
www.urbtix.hk

節目查詢 PROGRAMME ENQUIRIES
2721 2030

現於城市電腦售票網發售
AVAILABLE AT URB TIX NOW

音樂會招待六歲或以上人士。主辦機構保留更改節目及表演者權利。遲到人士將待適當時候才可進場。
音樂會長約兩小時，包括一節中場休息。
For ages 6 and above. Programme and artists are subject to change. Latecomers are not admitted until a suitable break. Concert runs for approx. 2 hours, including 1 interval.

折扣優惠

港樂會：八五折

青少年聽眾計劃會員：四五折（最多兩張）；

同行成人：九折（最多兩張）；

全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）

團體優惠

十至十九張：九折；二十張或以上：八折

DISCOUNT SCHEMES

Club Bravo: 15% off

Members of Young Audience Scheme: 55% off (Max. 2 tickets);

10% off for accompanying adults (Max. 2 tickets)

Full-time Students, Citizens aged 60 or above, People with Disability and CSSA recipients: 50% off (With Quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers)

GROUP DISCOUNT

10-19: 10% off; 20 or above: 20% off